

明治十二年七月一日ヨリ同十三年六月三十日ニ至ル會
計年間當課ニ於テ處辨セシ事務ノ成跡ニ就キ其實況ヲ
提記シ以テ年報書ヲ編成シ謹テ之ヲ進呈ス冀クハ高覽
アラントヲ

翻譯課長

明治十三年十月十日

大藏權大書記官中島盛有（印）

大藏卿佐野常民殿

翻譯課第六回年報書

明治十三年六月三十日ニ於テ當課官吏ノ現員ハ奏任三名
（内一名ハ兼太政官少書記官議事局兼國債局勤務火災保險
取調委員一名ハ兼太政官少書記官兼火災保險
委員）判任八名御用掛六名御雇一名通計十八名ナリ而シ
テ其屬員ノ事務ヲ分ツテ擔當スルヲ左ノ如シ

和譯英譯并英文謄寫ヲ專任スルモノ

八等屬一名御用掛一名
出納局兼事務御雇一名

佛文翻譯并一切ノ事務ヲ掌ルモノ

二等屬一名

獨文翻譯ヲ專任スルモノ

六等屬一名御用掛三名但シ
四名共火災保險取調掛兼務

一切ノ事務ト校正ヲ掌ルモノ

火災保險取調掛兼務四名屬
一名六等屬一名御用掛一名

一切ノ事務ト謄寫ヲ兼掌スルモノ

八等屬二名内一名ハ
石版取扱方ヲ兼ヌ

一切ノ事務ト受付ヲ兼掌スルモノ

九等屬一名

山林國稅法取調トシテ
獨乙國ニ在留スルモノ

御用掛一名

右ノ如ク今年六月三十日ノ現負ハ十八名ニシテ之ヲ前
年度ニ比スレバ一名ヲ減セリ其然ル所以ノモノハ轉免
セシ數負ノ内等外吏一負ノ欠ヲ補ハザリシニ依ルナリ
今茲ニ本年度間當課ノ事務ニ關スル諸公文簿冊等ノ負
數ヲ舉ル左ノ如シ

翻譯セシ横文負數	六十三件
立案セシ回議書	百五十二件
合評ヲ受ケシ回議書	百四十九件
領收セシ文書	八百二十三通
發遣セシ文書	八百六十五通
領收セシ横文書翰	三百三十九通
發遣セシ横文書翰	三百六十七通
横濱及海外へ通報セシ電信	十六件

領收セシ横文及漢字新聞相場表類	千七百十八通
謄寫セシ横文	九十四枚
謄寫セシ和文	三百四十七枚
登記セシ簿冊	二十五冊
賃譯ニ付セシモノ	二千三百六十七枚七分五厘
他ノ依頼ヲ受ケ翻譯セシモノ	七件
他ノ依頼ヲ受ケ謄寫セシ横文	四枚
出版セシ譯書	四件
他ノ依頼ヲ受ケ石版ニ付セシ表類	九百五十四枚
賃寫ニ付セシ書類枚數	千四十七枚
右立案セシ回議ノ内省中并諸官省ニ係ルモノ	七十七件
在留外國公使領事及外國人東洋銀行ノ本支店等ニ係 ルモノ	七十五件又合評ヲ受ケタルハ議案局ヨリ二十三

件関税局ヨリ三十七件商務局ヨリ四件國債局ヨリ七十
六件印刷局ヨリ二件常平局ヨリ一件記録局ヨリ二件火
災保険取調掛ヨリ四件又發遣ヤシ和洋文書翰ノ内郵便
ヲ以テ我在外公使領事并海外又ハ本邦在留銀行等ハ送
達ヤシモノ百四十四件トス又件銘番號ヲ以テ記録局ハ
報告ヤシモノ五十八件ナリ又内外各處ヨリ領收ヤシ和
洋文書翰及ヒ横文新聞類ノ内當課ヲ經由シテ各局課ハ
送付ヤシモノアリ此内書翰百四十六通ニシテ新聞紙類
五百五十三通ナリ又他ノ依頼ヲ受ケ翻譯ヤシモノ内務
省ヨリ一件議案局ヨリ二件國債局ヨリ一件舊造幣事務
掛ヨリ三件ナリ
出版ヤシ米合衆國貨幣取調委員報告書及ヒ理財要旨ノ
二書ハ首卷ノミニシテ其續卷ハ順次翻譯校正等ノ成功

ヲ待テ出版ニ付ヤントス其他國債紙幣銷還方法和英兩
文出版
且自明治元年
至同八年六月歳入出決算報告書但英文ナリ又石版ニ付
シタル表類ハ國債記録兩局ヨリノ依頼ニ係ル

卷之五
 五
 六
 七
 八
 九
 十
 十一
 十二
 十三
 十四
 十五
 十六
 十七
 十八
 十九
 二十
 二十一
 二十二
 二十三
 二十四
 二十五
 二十六
 二十七
 二十八
 二十九
 三十
 三十一
 三十二
 三十三
 三十四
 三十五
 三十六
 三十七
 三十八
 三十九
 四十
 四十一
 四十二
 四十三
 四十四
 四十五
 四十六
 四十七
 四十八
 四十九
 五十
 五十一
 五十二
 五十三
 五十四
 五十五
 五十六
 五十七
 五十八
 五十九
 六十
 六十一
 六十二
 六十三
 六十四
 六十五
 六十六
 六十七
 六十八
 六十九
 七十
 七十一
 七十二
 七十三
 七十四
 七十五
 七十六
 七十七
 七十八
 七十九
 八十
 八十一
 八十二
 八十三
 八十四
 八十五
 八十六
 八十七
 八十八
 八十九
 九十
 九十一
 九十二
 九十三
 九十四
 九十五
 九十六
 九十七
 九十八
 九十九
 一百

州志

伊太利		日耳曼		總計	
エドワード、キヨソ子		カール・アントン・ブリューッ		入負	
彫刻術		銅版印刷術		現負	
印刷局		公		比前年減	
明治十四年一月		明治十三年十二月		二	
四六〇〇〇〇		二五〇〇〇〇		料給	
現負給料及		解約人給料		前年比較	
五七、四五八一二五		二、三五〇〇〇〇		減	
一、四四六三二一					

明治十二年七月一日ヨリ全十三年六月三十日ニ至ル會計一週年間當課ニ於テ處辨セシ事務ノ綱要ヲ提録シ第六四年報書ヲ編成シテ謹テ閣下ノ高覽ニ供ス

統計課長

明治十三年十月十日 大藏少書記官深江順暢

大藏卿佐野常民殿